采购询价单

|  |  |
| --- | --- |
| 采购单位 | 某部 |
| 采购需求 | 序号 | 项目名称 | 项目要求 | 项目周期 | 交货地点 | 控制价 |
| 1 | 国外倾转旋翼机英文文献资料翻译（英译中） | 详见附件7 | 40天 | 四川绵阳 | 4.0万元 |
| 报价须知 | 资质要求：详见公告。 |
| 报价时间：2024年8月2号15:30-16:30（北京时间） |
| 报价方式：1、密封，以书面形式当面递交或邮寄,报价时间须在规定报价时间内，不得提前或延后，否则拒收。2、询价响应文件参考附件1-附件5的式样提供，必须有法人或有授权的委托代理人签字（若为法人签字，则无需委托）并加盖单位公章，一次报出不得更改的最低价格。附件6作为对参与竞争单位编制响应文件时的提醒，参与竞争单位响应文件时应提供其所示的相关资料。3、本项目需提供竞争单位五年内承担2项(含)且5万元以上航空航天领域翻译项目证明材料（证明材料为原始合同复印件及其它体现翻译文献专业领域的材料，证明材料须加盖竞争单位公章）。 |
| 报价格式：应包含两部分。一、单价、总价、周期、报价有效期。二、应声明：已认真阅读询价单，接受询价单确定的各项要求，承诺以上报价在有效期内具有约束力。三、报价以万元为单位，最多保留小数点后两位。 |
| 付款方式：合同签订后30日内支付50%合同款，合同验收后30日内支付50%合同款。 |
| 中选方式 | 最低价中选 | 报价有效期（天） | 90 |
| 无效报价：资格性、符合性审查不合格；报价内容不完整；报价超出预算；超出规定时间送达。 |
| 询价失败的判定条件：在规定时间内送达询价响应文件的参与单位数量不足3家；符合询价文件规定资格性、符合性审查要求且作出实质性响应的参与单位数量不足3家；参与单位报价均超预算。 |
| 询价失败的处理办法：1、公开发布第2轮询价公告；2、公开发布2轮公告，只有2家供应商有效响应，转为2家竞争性谈判；3、公开发布2轮公告，只有1家供应商有效响应，经专家评审采购文件不存在部合理条款、不存在不合理技术指标要求且公开发布采购信息不存在程序违规，按要求公示后无质疑或有质疑不成立的，转为单一来源采购。 |
| 其他：1、如核实参与单位存在附件4中列明的负面行为，其报价无效，经审批后列入采购供应商限制名单；2、报价相同时，则随机抽取；3、价格计算不一致的，均以报价书大写金额为准，并进行澄清；4、报价单应内容清晰详细，按照项目要求提供供货清单，报价不完整，可能被判定为无效报价。5、排名第一的供应商如自动放弃中标，按排名顺序依次确认其他供应商中标或重新组织询价。 |
| 联系人：1. 唐敏（报价）13890102031
2. 罗欢（技术）13890173486

报价地址：四川省绵阳市二环路南段6号 |

询价响应文件模板

附件1

法定代表人资格证明书

（法定代表人参与时提供）

单位名称：

地址：

姓名： 性别： 年龄： 职务：

身份证号： 联系电话：

系 （单位名称） 的法定代表人。参加 （项目名称） 采购活动，全权处理采购活动中的一切事宜。

特此证明!

法定代表人身份证复印件

（反面）

法定代表人身份证复印件

（正面）

 单位名称：（公章）

 日期： 年 月 日

附件1-1

法定代表人授权委托书

（授权代表参与时提供）

（单位名称）法定代表人（姓名、职务）授权（授权代表姓名、职务）为全权代表，参加贵方组织的（项目名称）采购活动，全权处理采购活动中的一切事宜。

单位名称：（公章）

法定代表人：（签字或盖章）

授权代表：（签字）

年 月 日

附：

授权代表姓名：

职 务： 电 话：

法定代表人身份证复印件

（反面）

法定代表人身份证复印件

（正面）

授权代表身份证复印件

（反面）

授权代表身份证复印件

（正面）

身份证关键信息应清晰可辨，否则可能导致响应无效。

附件2

报价书

致：某单位

（1）根据已收到的《 采购询价单》及相关附件，我单位具备承担该项目所需的财务、技术、管理能力，我方愿意参加本次询价采购。

（2）我方愿以人民币 万元， （大写元）的总价(本报价有效期 90 天)，按询价单及任务书要求承担本项目。

（3）一旦我方承担该项目，我方保证在合同签订后按照技术任务书要求和合同要求向贵单位提供任务书约定的产品和服务，并承诺满足技术任务书全部要求。

（4）如果我方承担该项目，将严格落实贵单位有关廉政和保密要求。

（5）我公司已认真阅读询价单，接受询价单确定的各项要求，承诺以上报价在有效期内具有约束力。

 单位名称：（盖章）

 法定代表人或其委托代理人：（签字或盖章）

日期： 年 月 日

附件3

报价汇总表

单位：万元

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 内容 | 计量单位 | 数量 | 单价 | 总价 | 品牌/型号 |
| 一 | 翻译费(英译中) |  |  |  |  |  |
| 1 | …如有，自行添加 |  |  |  |  |  |
| 2 | … |  |  |  |  |  |
| 二 | 其他 |  |  |  |  | （如有其他费用在此处列明） |
| 三 | 利润 |  |  |  |  | 按不超过成本的5%计算 |
| 合计金额 |  |  |  |  |  |
| 税金（合计金额×税率） |  |  |  |  | 税率：（在此填报开票税率） |
| 含税总价（人民币大写）： （小写）¥： |
| 交付（服务）周期 |  |
| 交付（服务）地点 |  |

说明：金额=单价×数量，合计金额=金额之和，含税总价=合计金额+税金。

 单位名称：（盖章）

 法定代表人或其委托代理人：（签字或盖章）

日期： 年 月 日

附件4

企业承诺书

某单位：

本企业： （企业名称）郑重承诺：“本企业在参与贵单位的采购项目中，不存在以下列举的负面行为”。

1.在采购项目发包活动中组织或参与围标串标；

2.在采购项目发包活动中采取操纵询价小组成员等违规手段谋取中选的；

3.在采购项目发包活动中诬告乱告、恶意申诉，扰乱项目发包秩序；

4.挂靠借用其他单位资质证书，或者以其他弄虚作假方式承揽项目；

5.转让、出借企业资质证书或者以其他方式允许他人以本企业名义承揽项目；

6.将承包的全部项目转包，或者肢解后以分包名义分别转包；

7.将承包的项目进行违法分包，情节严重；

8.擅自更换项目主要管理人员，或者主要管理人员未经批准擅离职守，情节严重；

9.使用假冒伪劣产品、设备材料，或者项目实施中偷工减料、以次充好，情节严重；

10.未按项目质量管理要求进行检验检测，或者在检验检测中弄虚作假，指使或者直接伪造 鉴定结论，出具虚假检测数据、报告或者证明材料，情节严重；

11.监理企业与建设单位或者承包企业串通，弄虚作假、降低项目产品质量，或者将不合格 的项目产品、材料、配件和设备按照合格签字；

12.因承包人违法违规，导致发生劳资纠纷、商务纠纷或者群体性事件造成不良社会影响；

13.发生较大以上（含）质量事故；

14.违反保密约定，造成严重不良影响或者发生失泄密问题；

15.向建设单位人员行贿，或者向利益相关方行贿索贿；

16.单位或其法定代表人、授权代表被列入采购人及采购人上级单位限制名单的。

参选单位（加盖单位公章）

 年 月 日

附件5

单位资格要求

1、具有独立承担民事责任的能力【提供营业执照或事业单位法人证书副本】；

2、具有良好的商业信誉和健全的财务会计制度【提供2023或2022年度任意经审计的财务审计报告复印件加盖单位公章，至少须提供资产负债表、利润表、资金流量表；报表字迹应清晰可辨识（加盖响应单位公章）；如因单位性质（军内单位、事业单位等）无法提供审计报告的，可以提供经单位盖章的财务报表或上级主管单位上一年度批复的决算报表复印件；如未进行审计，不能提供经审计的财务报告复印件的，应提供银行出具的能够说明商业信誉或结算情况等事项的证明文件作为良好商业信誉和健全的财务会计制度证明材料】；

3、具有履行合同所必需的设备和专业技术能力【提供具有履行合同所必需的设备和专业技术能力的承诺，格式自拟】；

4、有依法缴纳税收和社会保障资金的良好记录【提供近一年任意1个月的企业纳税证明文件，依法免税的应提供相应文件说明（格式自拟、复印件加盖供应商公章）】；

5、参加采购活动前三年内，在经营活动中没有重大违法记录【提供参加本次采购活动前 3 年内在经营活动中没有重大违法记录的书面声明】；

6、供应商2021年以来承担有2项5万元以上航空航天领域翻译项目【证明材料为原始合同复印件及其它体现所翻译文献专业领域的材料，同其它报价材料一并提供，证明材料须加盖供应商单位公章，如无法提供证明，则供应商报价无效】。

附件6

|  |
| --- |
| 资格性及符合性审查表 |
| 一、资格性审查项 |
|  | 法定代表人资格证明书（法人参与提供）；授权委托书（授权代表参与提供）。 |
|  | 营业执照或事业单位法人证书； |
|  | 参加本次采购活动前 3 年内在经营活动中没有重大违法记录的书面声明； |
|  | 提供履行合同所必需的设备和专业技术能力的承诺函（格式自拟，加盖供应商公章） |
|  | 提供近一年任意1个月的企业纳税证明文件，依法免税的应提供相应文件说明（格式自拟、复印件加盖供应商公章）； |
|  | 提供近一年任意1个月的企业依法缴纳社会保障资金的证明材料（缴费的银行单据或公司所在社保机构开具的证明等，自行编写无效，复印件加盖公章），（依法不需要缴纳社会保障资金的应提供相应说明文件（格式自拟）； |
|  | 具有良好的商业信誉和健全的财务会计制度的证明材料。提供2023或2022年度任意经审计的财务审计报告复印件加盖单位公章，至少须提供资产负债表、利润表、资金流量表；报表字迹应清晰可辨识（加盖响应单位公章）；如因单位性质（军内单位、事业单位等）无法提供审计报告的，可以提供经单位盖章的财务报表或上级主管单位上一年度批复的决算报表复印件；如未进行审计，不能提供经审计的财务报告复印件的，应提供银行出具的能够说明商业信誉或结算情况等事项的证明文件作为良好商业信誉和健全的财务会计制度证明材料； |
|  | 存在企业承诺书中列举的负面行为的、提供的响应材料中包含采购人无法接受的条件、不能完全满足采购人要求的。 |
|  | 2021年以来承担2项5万元以上航空航天领域翻译项目。证明材料为原始合同复印件及其它体现所翻译文献专业领域的材料，证明材料须加盖供应商单位公章，如无法提供证明，则报价无效。 |
| 二、符合性审查项 |
| 1 | 投标文件按照询价文件要求密封。 |
| 2 | 同一供应商不得提交两个以上不同的投标文件或者投标报价，但询价单要求提交备选投标的除外。 |
| 3 | 本项目投标报价不得高于询价单设定的最高投标限价。 |
| 4 | 与采购人存在利害关系可能影响询价公正性的法人、其他组织或者个人，不得参加投标。 |
| 5 | 投标文件对询价单实质性要求和条件作出响应，不得有负偏离项。 |
| 6 | **总报价必须以万元为单位，最多保留2位小数。** |
| 说明: 1、此表是询价小组对单位进行评审的依据，供应商可参考上述内容进行自查。2、有一项内容不合格，其报价无效。 |

## 附件7

翻译质量要求

1. 本次翻译包含英文到中文的校译，包括：目录、摘要、前言、正文(含图表)、表图、附录、脚注等内容（即除文中所列参考文献不用翻译，其他部分均需要翻译），术语符合航空航天领域的行业专业通用标准或习惯（特别是直升机专业），并前后一致；缩写词首次出现时应全称校译并附注原文；
2. 翻译件的排版需遵循常用出版物格式体例，格式规范，图标需校译且图表中文字清晰；
3. 终稿校译质量严格按照出版级要求执行。全文含义准确，文字规范，语言简练，符合中文表达习惯，行文清晰流畅连贯；
4. 译文验收质量要求：一般性错误率标点、格式、非关键词错译等)小于1/1000，较严重错误率(重要语有理解不当、关键术语使用不当等)小于1/3000，严重性错误(整段漏译或错译等)小于1/10000；
5. 验收前需提供5本译文稿胶装样本和译文稿电子档（以光盘形式给出），电子文档能够通过目录或文档结构视图快速索引，目录具体到三级标题以下，且与原文保持一致；
6. 为确保翻译质量，在翻译结束后，需进行详细校审，而后交由委托方进行初审，初审合格后，由委托方组织专家进行合同验收评审（由5名专家组成），验收通过后出具合同验收评审意见（只有通过专家验收后，本次翻译工作才能视为结束）；
7. 本次翻译任务的合同验收将请直升机专业和英语专业方面的专家进行验收评审（不收取评审费），只有顺利通过验收才能视合同履行完毕。

## 附件8

翻译文献清单

|  |  |
| --- | --- |
|  | The History of the XV-15 Tilt Rotor Research Aircraft: From Concept to Flight.pdf |
|  | Assessment of JVX Proprotor Performance Data in Hover and Airplane-Mode Flight Conditions.pdf |
|  | An Experimental Evaluation of Wind Tunnel Wall Correction Methods for Helicopter Performance.pdf |
|  | V-22 Osprey Tilt-Rotor Aircraft：Background and Issues for Congress.pdf |

链接: https://pan.baidu.com/s/194flbPIkSZNIiQdZS5fMJw 提取码: ygd3